

CZ

# PATRIOT®

## Návod k použití

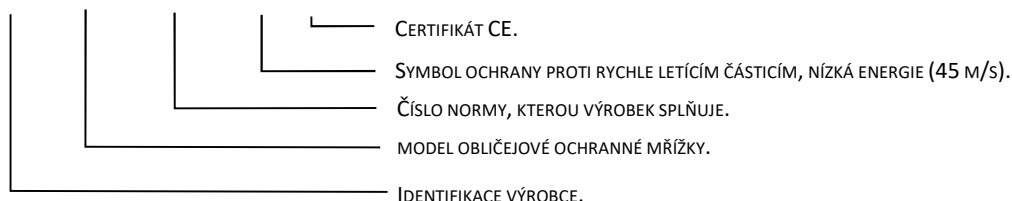
### Ochranná obličejová mřížka + mušlové chrániče sluchu.

Ochranná obličejová mřížka model B916 (nosič B912 + mřížka B925)

#### Účel použití

Tato ochranná obličejová mřížka je v souladu s požadavky evropské směrnice 89/686/EHS Příloha II podle evropské normy EN 1731:2006. Označení CE bylo vydáno notifikovanou osobou 2754 ALIENOR CERTIFICATION, ZA du SanitaL - 21 Rue Albert Einstein - 86100 CHATELLERAULT France. Ochranná obličejová mřížka je určena pro ochranu uživatele proti poranění očí a obličeje mechanickým nárazem. Tato ochranná mřížka nemá ochranu proti průniku. Nechrání proti rozstříku roztaveného kovu, horkým pevným látkám nebo elektrickému nebezpečí, vždy se obraťte na pracovníky dohledu, abyste se ubezpečili, že máte odpovídající ochranné prostředky. Mějte vždy na paměti příslušné evropské normy. Materiály, které přicházejí do kontaktu s pokožkou uživatele, mohou u citlivých osob vyvolat alergickou reakci. Obličejová mřížka je označena na rámečku a štítu řadou čísel a symbolů, uvádějící výrobce, oblast použití, ochranné schopnosti a výkonnostní charakteristiky ochrany obličeje. Označení na zorníku a rámečku vypadají následovně:

BBS / B916 EN1731 F CE



**Tato obličejová ochranná mřížka byla navržena pro Vaši osobní bezpečnost. Musí se nosit po celou dobu trvání nebezpečí. Opusťte pracovní prostor, pokud pocítujete závratě, dojde k podráždění, nebo se obličejová mřížka poškodí.**

**Upozornění:** Tato ochranná obličejová mřížka nezajišťuje neomezenou ochranu obličeje. Pro Vaši ochranu si před jejím použitím pozorně přečtěte všechny instrukce.

#### Čištění a údržba

- nepoužívejte abrazivní materiály, čistěte a oplachujte ji v teplé vodě se saponátem a sušte měkkým hadříkem.
- jakékoliv části ochranné mřížky, které přicházejí do kontaktu s uživatelem, by se měly dezinfikovat lihem.
- Neupravujte nebo neměňte ochranu obličeje.
- Protržený nebo poškrábaný zorník snižuje viditelnost a podstatně zmenšuje vaši ochranu a měl by být okamžitě vyměněn.

#### Skladování

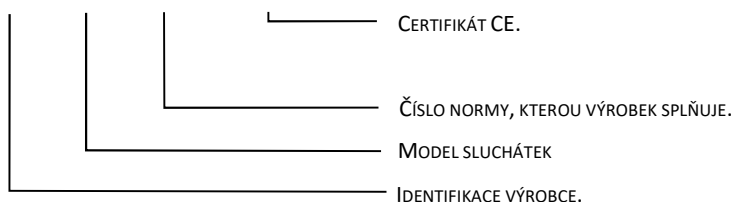
- Pokud není mřížka používána, doporučuje se uskladnit ji do čistého a suchého plastového sáčku. V případě přepravy byste měli zabalit ochrannou mřížku do plastového sáčku.
- Při výměně náhradních dílů, příslušenství používejte pouze originální náhradní díly dle příslušných pokynů k jejich výměně. Pokud vyměňujete zorník, měli byste dodržet kompatibilitu značení a zajistit, že bude namontován opět ten stejný zorník.
- Kontrolujte pravidelně poškození. Pokud ochranný štít obličeje zřehne, měl by se zorník vyměnit.

#### Mušlové chrániče sluchu (sluchátka B007)

##### Účel použití

Tato sluchátka slouží k ochraně sluchu před nebezpečnou hladinou hluku a hlasitými zvuky. Sluchátka vyhovují požadavkům evropské směrnice 89/686/EEC a Evropské normy EN 352-1:2002. Certifikaci výrobku v oblasti ochrany před hlukem provedl PZT GmbH, notifikovaná osoba v rámci evropské unie s číslem 1974.

Značení BBS / B007 EN 352 -1 CE



## Pokyny pro nasazení

- Před použitím si sluchátka dobře prohlédněte a ujistěte se, že nejsou poškozena, a zda není potřebná jejich oprava nebo výměna. Pokud jsou sluchátka poškozena, nepoužívejte je.
- Sluchátka nasazujte a udržujte tak, jak je uvedeno v tomto návodu k použití.
- Před nasazením sluchátek si odhrňte vlasy na stranu, odstraňte z uší náušnice nebo jiné ozdoby, které mohou mít negativní vliv na utěsnění.
- Sluchátka nasadte na uši tak, aby byla nasazena co nejpohodlněji a tlak dosedacích polštářků byl rovnoměrně rozložen. Hlavový oblouk se nosí přes hlavu.
- Měkké výplně mušlí musí jemně doléhat na uši a dobře těsnit.
- Hlavový oblouk upravte tak aby přiléhal těsně k hlavě. Oblouk zbytečně neohýbejte, správná přítlačná síla je důležitý faktor účinnosti chráničů. Pokud máte sluchátka správně nasazena, okolní zvuky by měly být tlumené.

**Poznámka:** Výkon chrániče uší mohou ovlivnit stranice brýlí, pásek ochranné masky nebo vlasy mezi sluchátkem a hlavou. Nedodržení pokynů pro nasazení snižuje ochranný účinek sluchátek a může dojít ke zhoršení sluchu.



**Sluchátka musí být zásadně nasazena vždy ještě před vstupem uživatele do hlučného prostředí a nošena po celou dobu pobytu v něm.**

**Upozornění:** sluchátka byla zařazena do kategorie „střední velikosti“ podle EN 352-1 jsou tedy vhodná pro většinu uživatelů.

## Čištění

- Při čištění sluchátek nepoužívejte žádné chemikálie.
- Sluchátka lze čistit pomocí hadříku navlhčeného v roztoku mýdla a teplé vody. Než začnete sluchátka znovu používat, dobře je osušte. Neponořujte sluchátka do vody.
- Při čištění nepoužívejte žádná ředidla, rozpouštědla, ani ostré kartáčky či jiné pomůcky, které by mohly poškodit izolační vrstvu nebo těsnění.



**Tento výrobek může být nepříznivě ovlivněn určitými chemickými látkami. Podrobnější informace je možné získat od výrobce.**

## Údržba a skladování

- Při skladování a přepravě chraňte sluchátka před vysokými teplotami, vlhkostí a slunečním zářením.
- Používejte vhodný obal tak, aby nemohlo dojít k poškození sluchátek.
- Pokud sluchátka nepoužíváte, skladujte v suchém a čistém prostředí.
- Sluchátka a zvláště dosedací polštářky se mohou užíváním poškodit a měly by být pravidelně kontrolovány, zda nedošlo např. k jejich prasknutí nebo nadměrnému opotřebení.
- Údržba hygienických návlaků na dosedací polštářky může ovlivnit akustické vlastnosti sluchátek.
- Za běžných podmínek by sluchátka měla poskytovat přiměřenou ochranu po dobu 2-3 let.
- Každé 3 měsíce sluchátka dezinfikujte lihem, zejména části, které jsou v kontaktu s pokožkou.

**Použité materiály: Hlavový oblouk PVC, POM. Mušle ABS. Vnitřní vložka POM. Hmotnost 188 g.**

**Hodnoty útlumu zvuku SNR = 25 dB      H = 28 dB      M = 22 dB      L = 15 dB**

Frekvenční pásmo (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Předpokládaná hodnota ochrany APV (dB)	--	10,5	12,4	19,4	27,9	26,4	29,7	25,4
Střední hodnota útlumu (dB)	--	14,6	16,0	23,1	32,5	30,9	32,8	30,8
Směrodatná odchylka (dB)	--	4,1	3,6	3,7	4,6	4,5	3,1	5,4

**CE 2754**

**Prohlášení o shodě:** ke stažení na [www.mountfield.cz](http://www.mountfield.cz) na stránce daného výrobku v záložce Ke stažení.

Výrobce: Mountfield a. s. Mirošovická 697, 251 64 Mnichovice.

SK

# PATRIOT®

## Návod na použitie

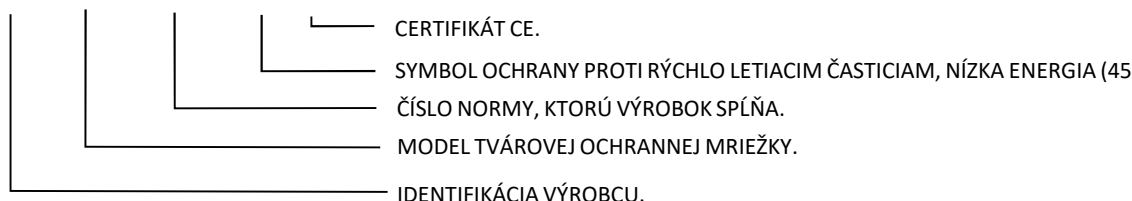
### Ochranná tvárová mriežka – mušľové chrániče sluchu.

Ochranná tvárová mriežka model B916 (nosič B912 + mriežka B925)

#### Účel použitia

Táto ochranná tvárová mriežka je v súlade s požiadavkami európskej smernice 89/686/EHS Príloha II podľa európskej normy EN 1731:2006. Označenie CE bolo vydané notifikovanou osobou 2754 ALIENOR CERTIFICATION, ZA du Sanital - 21 Rue Albert Einstein - 86100 CHATELLERAULT France. Ochranná tvárová mriežka je určená na ochranu používateľa proti poraneniu očí a tváre mechanickým nárazom. Táto ochranná mriežka nemá ochranu proti prieniku. Nechráni proti rozstrekovaniu roztaveného kovu, horúcim pevným látkam alebo elektrickému nebezpečenstvu, vždy sa obráťte na pracovníkov dohľadu, aby ste sa ubezpečili, že máte zodpovedajúce ochranné prostriedky. Majte vždy na pamäti európske normy. Materiály, ktoré prichádzajú do kontaktu s pokožkou používateľa, môžu u citlivých osôb vyvolať alergickú reakciu. Tvárová mriežka je označená na rámčeku a štíte množstvom čísel a symbolov, uvádzajúcich výrobcu, oblasť použitia, ochranné schopnosti a výkonnostné charakteristiky ochrany tváre. Označenia na zorníku a rámčeku vyzerajú nasledovne:

BBS / B916 EN1731 F CE



**Tato tvárová ochranná mriežka bola navrhnutá pre Vašu osobnú bezpečnosť. Musí sa nosiť po celú dobu trvania nebezpečenstva. Opustite pracovný priestor, ak pociťujete závraty, dôjde k podráždeniu alebo sa tvárová maska poškodí.**

**Upozornenie:** Táto ochranná tvárová mriežka nezabezpečuje neobmedzenú ochranu tváre. Pre Vašu ochranu si pred jej použitím pozorne prečítajte všetky inštrukcie.

#### Čistenie a údržba

- nepoužívajte abrazívne materiály, čistite a oplachujte ju v teplej vode so saponátom a sušte mäkkou handričkou. Akékoľvek časti ochrannej mriežky, ktoré prichádzajú do kontaktu s používateľom, by sa mali dezinfikovať liehom.
- Neupravujte alebo nemeňte ochranu tváre.
- Pretrhnutý alebo poškriabaný zorník znižuje viditeľnosť a podstatne znižuje vašu ochranu a mal by byť okamžite vymenený.

#### Skladovanie

- Ak nie je mriežka používaná. Odporúča sa uskladniť ju v čistom a suchom plastovom vrecku. V prípade prepravy by ste mali zabaliť ochrannú mriežku do plastového vrečka.
- Pri výmene náhradných dielov, príslušenstva používajte len originálne náhradné diely podľa príslušných pokynov na ich výmenu. Ak vymieňate zorník, myli by ste dodržať kompatibilitu značenia a zabezpečiť, že bude namontovaný opäť ten istý zorník.
- Kontrolujte pravidelne poškodenie. Ak ochranný štít tváre skrehne, mal by sa zorník vymeniť.

#### Mušľové chrániče sluchu (slúchadlá B007)

##### Účel použitia

Tieto slúchadlá slúžia na ochranu sluchu pred nebezpečnou hladinou hluku a hlasnými zvukmi. Slúchadlá vyhovujú požiadavkám európskej smernice 89/686/EEC a Európskej normy EN 352-1:2002. Certifikáciu výrobku v oblasti ochrany pred hlukom vykonal PZT GmbH, notifikovaná osoba v rámci európskej únie s číslom 1974.

Značení BBS / B007 EN 352 -1 CE



## Pokyny pre nasadenie

- Pred použitím si slúchadlá dobre prezrite a ubezpečte sa, že nie sú poškodené a že nie je potrebná ich oprava alebo výmena. Ak sú slúchadlá poškodené, nepoužívajte ich.
- Slúchadlá nasadzujte a udržiujte tak, ako je uvedené v tomto návode na použitie.
- Pred nasadením slúchadiel si odhrňte vlasy na stranu, odstráňte z uší náušnice alebo iné ozdoby, ktoré môžu mať negatívny vplyv na tesnenie.
- Slúchadlá nasadte na uši tak, aby boli nasadené čo najpohodlnejšie a tlak dosadajúcich vankúšikov bol rovnomerne rozložený. Hlavový oblúk sa nosí cez hlavu.
- Mäkké výplne mušlí musia jemne doliehať na uši a dobre tesniť.
- Hlavový oblúk upravte tak, aby priliehal tesne k hlave. Oblúk zbytočne neohýbajte, správna prítlačná sila je dôležitý faktor účinnosti chráničov. Ak máte slúchadlá správne nasadené, okolité zvuky by mali byť tlmené.

**Poznámka:** Výkon chráničov uší môžu ovplyvniť bočnice okuliarov, páska ochranej masky alebo vlasy medzi slúchadlom a hlavou. Nedodržanie pokynov pre nasadenie znižuje ochranný účinok slúchadiel a môže dôjsť k zhoršeniu sluchu.



**Slúchadlá musia byť nasadené vždy ešte pred vstupom užívateľov do hlučného prostredia a nosené po celú dobu pobytu v ňom.**

**Upozornenie:** slúchadlá boli zaradené do kategórie „stredná veľkosť“ podľa EN 352-1 sú teda vhodné pre väčšinu používateľov.

## Čistenie

- Pri čistení slúchadiel nepoužívajte žiadne chemikálie.
- Slúchadlá je možné čistiť pomocou handričky navlhčenej v roztoku mydla a teplej vody. Než začnete slúchadlá znovu používať, dobre ich osušte. Neponárajte slúchadlá do vody.
- Pri čistení nepoužívajte žiadne riedidlá, rozpúšťadlá ani ostré kefky či iné pomôcky, ktoré by mohli poškodiť izolačnú vrstvu alebo tesnenie.



**Tento výrobok môže byť nepriaznivo ovplyvnený určitými chemickými látkami. Podrobnejšie informácie je možné získať od výrobcu.**

## Údržba a skladovanie

- Pri skladovaní a preprave chráňte slúchadlá pred vysokými teplotami, vlhkosťou a slnečným žiarením.
- Používajte vhodný obal tak, aby nemohlo dôjsť k poškodeniu slúchadiel.
- Ak slúchadlá nepoužívate, skladujte ich v suchom a čistom prostredí.
- Slúchadlá a zvlášť dosadajúce vankúšiky sa môžu používaním poškodiť a mali by byť pravidelne kontrolované, či nedošlo napr. k ich prasknutiu alebo nadmernému opotrebeniu.
- Údržba hygienických návlekov na dosadajúce vankúšiky môže ovplyvniť akustické vlastnosti slúchadiel.
- Za bežných podmienok by slúchadlá mali poskytovať primeranú ochranu počas 2-3 rokov.
- Každé 3 mesiace slúchadlá dezinfikujte liehom, najmä časti, ktoré sú v kontakte s pokožkou.

**Použitie materiály: Hlavový oblúk PVC, POM. Mušľa ABS. Vnútna vložka POM. Hmotnosť 188 g.**

**Hodnoty útlu zvuku SNR = 25 dB      H = 28 dB      M = 22 dB      L = 15 dB**

Frekvenčné pásmo (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Predpokladaná hodnota ochrany APV (dB)	--	10,5	12,4	19,4	27,9	26,4	29,7	25,4
Stredná hodnota útlu (dB)	--	14,6	16,0	23,1	32,5	30,9	32,8	30,8
Smerodajná odchýlka (dB)	--	4,1	3,6	3,7	4,6	4,5	3,1	5,4

**CE 2754**

**Prehlásenie o zhode:** na stiahnutie na [www.mountfield.sk](http://www.mountfield.sk) na stránke daného výrobku v záložke na stiahnutie.

Výrobca: Mountfield a. s. Mirošovická 697, 251 64 Mnichovice.